

Вернувшись в герцогский особняк, Екатерина первым же делом пошла посоветоваться с братом о мастерской. Однако она остановилась, стоило ей увидеть перед собой дверь его кабинета. Она застыла посреди коридора, не в силах заставить себя войти, и одна и та же мысль бесконечно крутилась в ее голове.

Как же до этого дошло?[1]

Это слэнг из моей прошлой жизни, но он лучше всего описывает мое нынешнее состояние. Более подходящих фраз не находилось.

Так как же до этого дошло?

Изначально я поехала туда, чтобы заказать перо из стекла. А закончилось все тем, что я собиралась купить стекольную мастерскую. Уж не странно ли? Каким образом я до этого докатилась?

Я просила брата пройтись со мной по столице, чтобы посмотреть на достопримечательности, и вот я снова собираюсь его кое о чем попросить после того, как сказала, что мне больше ничего не нужно. Даже этот броконщик придет в ужас... Возможно даже отчитает меня.

...Нет, мне просто не стоит покупать мастерскую, верно? Я знаю.

Когда я спросила, сколько она стоит, оказалось, что счет шел на десятки миллионов японских иен. Огромная сумма. За стеклянную ручку я бы столько не заплатила. Если я поспрашиваю в других мастерских, они, возможно, смогут сделать для меня одну. Просто нужно найти правильную мастерскую.

Я не обещала Льву, что куплю мастерскую. Я сказала, что мне нужно кое с кем посоветоваться. Он снова и снова кивал головой, но, казалось, с самого начала понимал, что его просьба почти не осуществима. Если бы я сказала, что это невозможно, он, конечно, был бы разочарован, но настаивать бы не стал.

Я это знала. Просто... Я любила делать что-то подобное в своей прошлой жизни. Любила заниматься разными проектами. Любила смотреть экономические программы на «Токио ТВ». На работу профессионалов, например, в Джунетсу Тайрику[2]. Мне все эти научно-популярные и документальные программы нравились больше сериалов. Они мне правда очень нравились. А тут — дух ремесленничества и страсть...

— Я хочу создавать здесь вещи, которые возможно создать только здесь.

— Только здесь можно создать множество уникальных вещей! Это ценно.

Ух, слова, сказанные Львом, и правда наполнены страстью!

В конце концов, если наладить производство и возродить фирму... Если все обернется так... То перо может стать хитом[3]! Я уже в предвкушении! В моей голове бесконечно звучит мелодия невероятно популярного в моей прошлой жизни композитора и автора песен.

Я уже почти все обдумала. Если на земле есть звезда, ты должен помочь ей подняться на небо, верно? И если герцог Юринова захочет купить мастерскую, он сможет это сделать...

Но все же!

Миллионы иен?! Покупая мастерскую, ты словно маленький бизнес приобретаешь?! И чтобы пятнадцатилетняя девочка просила подобное... Невообразимо. На этом фоне даже платья и украшения будут казаться скромными. Невероятная роскошь даже для дворянки.

Если мы купим мастерскую, то должны будем наладить производство, верно же? И тогда у нас будут расходы на ее содержание, да? Если мы уйдем в минус, то у семьи Юриновых будет лишь больше проблем с финансами.

Как же я могу это допустить? Я работала в этой сфере в моей прошлой жизни, но никогда не руководила фирмой сама. Хотя если бы кто-то попросил бы меня сохранить ее, то я бы берегла ее до конца! В том смысле... О, я же не сохраняю ее, а покупаю...

Ох, глупый я человек из мандзая.[4]

Лев, ты сам сказал, что я не пожалею. Да и Мур, метрдотель того ресторана, также сказал, что работа Мурано только будет расти в цене. Тогда даже если это не работа самого мастера, найдутся люди, желающие приобрести продукцию мастерской Мурано. Кроме того, есть же Лев. Он сможет удержать такой же уровень качества, какой был до смерти его мастера. Льву сейчас двадцать два. Впервые он попал в мастерскую как подмастерье, когда ему стукнуло десять, на следующий год сам был признан мастером.

Мина сказала, что обычно подмастерья учатся дольше двух лет. Раз тебя уже через год признали мастером, да еще и в мастерской Мурано, самой известной мастерской в империи, и потому требующей лучших навыков, чем необходимо в обычной мастерской, то ты очень талантливый человек.

Еще он выдержал экзамен ремесленнической гильдии, потому мог открыть свою мастерскую. И все же он остался у Мурано, чтобы дальше оттачивать свои навыки под его руководством.

Хотя есть в этой истории один момент... Лев, ты активно продвигаешь среди товаров для здоровья палочки для акупунктуры?[5]

В-в любом случае! Я собираюсь провести презентацию своему брату и всем его помощникам!

Хотя сегодня я лишь прощупаю почву. Посмотрю, как они отреагируют, установлю для них парочку препятствий, а затем подумаю, как бы решить проблему Льва. Потом попробую еще раз позже и вот тогда сделаю полноценное предложение.

Первым делом нужно собрать информацию. Так что не бойся и иди вперед. Удачи мне!

О, и музыка у меня в голове сменилась. Лохматый скрипач теперь играет главную тему передачи Джунетсу Тайрику. Пожалуй, воспользуюсь этим и войду.

Уголок переводчика

[1]Как же до этого дошло? Не была уверена, как это перевести по-русски... И в чем там заключался слэнг. С японским слэнгом я не дружу... А там было □□□□□□□□

[2]Джунетсу Тайрику. Популярная программа в Японии, в каждом выпуске которой рассказывается о людях, которые с энтузиазмом занимаются своим делом. Особенно часто в интернете упоминается один из выпусков, где выступал скрипач Хакасе Таро. Нашла видео,

